

Preface

 <https://doi.org/10.1075/cll.41.002pre>

Pages xiii–xiv of

**The Defective Copy Theory of Movement: Evidence from
wh-constructions in Cape Verdean Creole**

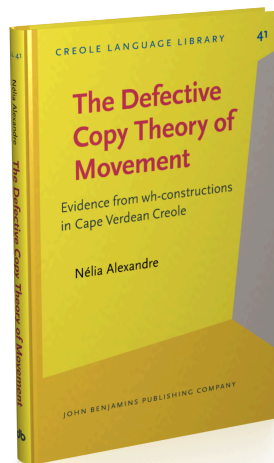
Nélia Alexandre

[Creole Language Library, 41] 2012. xvi, 249 pp.

© John Benjamins Publishing Company

This electronic file may not be altered in any way. For any reuse of this material written permission should be obtained from the publishers or through the Copyright Clearance Center (for USA: www.copyright.com).

For further information, please contact rights@benjamins.nl or consult our website at benjamins.com/rights



Preface

This book is the output of a six years research on the syntax of Cape Verdean Creole, a language that I had to learn from scratch and that I discovered with pleasure. Since many people contributed to the completion of this work, I want to acknowledge their support.

First and foremost, I would like to thank my advisor, Inês Duarte. Her insights, knowledge and never ending search for perfection were my stimuli. I also thank her for the guidance and the coaching, always questioning everything about my data and redirecting me for what was the nucleus of my work. Most of all, I thank Inês Duarte for teaching me so much and for respecting my ideas.

Between October 2003 and September 2007, my research was funded by the Portuguese national research foundation, Fundação para a Ciência e a Tecnologia (program POCI 2010). The grant – SFRH / BD / 13536 / 2003 – allowed me to discuss my work in conferences and to carry out fieldwork in Santiago Island in 2005 and 2006. I also thank the funding from Onset-CEL and from the Center of Linguistics of the University of Lisbon (CLUL), through the project SILC (program POCTI-SFA-17-745).

This work would not have been possible without the support of Cape Verdean Creole speakers, especially those who come from Santa Catarina district in Santiago Island inland. In fact, it is very difficult to put into words the debt that I have to the people who let me feel the ‘tic’ of their language and culture. I hope this work honors their embrace of me. At Santiago’s institutions, some of the people who contributed to this project were Amália de Melo Lopes (who so gently received me in Instituto Superior de Educação of Praia, and introduced me to some of her students from Assomada, Santa Catarina); the Minister of Culture in 2005, Manuel Veiga (who encouraged me to do my fieldwork and shared some of his experience on the study of Cape Verdean Creole grammar); Tomé Varela da Silva, writer and researcher on Cape Verdean oral tradition (who lectured Fernanda Pratas and I on Cape Verdean Creole officialization issues); Adelaide Lima (whose ideas on the officialization of CVC and whose serious work on the field are an inspiration to me) and Etelvino Garcia (who so kindly pointed me some typical places and aspects of Santiago, from the perspective of a Fogo man). Nevertheless, my crucial debt goes to, by order of appearance, **Nho Fortunati** (Eduíno Furtado, from Achada Além, Santa Catarina), who opened his house to me, introduced me to his relatives, allowed me to record him telling some local stories, and gave me

his time, his smile, his knowledge of Capeverdean traditions – *Dios da-u benson!* ‘God bless you!’); **Josiene Cardoso** (from Praia, for having spent hours with me, telling me, always *na Kriolu* ‘in Creole’, how young people live in Santiago); to my main informants, for being so patient with me on my data elicitation sections, discussing all dubious data, **Gil Moreira** (my precious guide and friend); **Maria Nascimento**; **Nha Ilídia Fortis**; **Nha Vitalina**; **Isa**; **Ti Betu**; **Landu**; **Mirlina Correia**; **Ito**; **Adalberto T. Varela**; **Maria Moreira**; and **Danny Spínola**. When in Portugal, the work on the data was distilled by **Ermelinda Furtado**; **Virgílio Varela**; **Jeremias Fernandes**; **Emanuel de Pina**; **Aleide Veiga**; **Antónia Varela**; **Karina Tavares**; and by my dear friends, to whom I can never thank enough, **Arlindo Costa**; **Zé Maria Moreno** and especially **Catarina Oliveira**.

I also acknowledge some colleagues whose suggestions, scientific debate, bibliographic help and data were a tremendous support for me, as **Muhsina Alleeaib**, **Marlyse Baptista**, **Hans den Besten**, **Ana Maria Brito**, **Madalena Colaço**, **João Costa**, **Sónia Cyrino**, **Maria Eugênia Duarte**, **Stephanie Durrleman**, **Naama Friedmann** (for Hebrew data), **Sónia Frota**, **Anabela Gonçalves**, **Fernanda Gonçalves**, **Tom Güldemann**, **Claire Lefebvre**, **Telma Magalhães**, **Ana Isabel Mata**, **Gabriela Matos**, **Philippe Maurer**, **Matilde Miguel**, **Jairo Nunes**, **Mikael Parkvall** (for Swedish data), **Fernanda Pratas**, **Gaétan de Saint-Moulin**, **Dominique Swolkien**, **Tonjes Veenstra**, and **Marina Vigário**.

A significant part (if not all) of this work has also benefited from the fruitful discussions with my colleagues and dear friends **Ana Luísa Costa** (who always makes sense out of nothing), **Ana Lúcia Santos** (whose never ending questions forced me to clarify my ideas and proposals), **Tjerk Hagemeijer** (always playing the role of the ‘Devil’s attorney’, he made me grow in Creolistics, he also made me follow a path which I would never have the courage to pursue), and **Nuno Soares** (whose accurate observations are always pertinent and so valuable). The technical help and the emotional support they gave me all these years have been so important to me that I could not imagine doing Linguistics without having them around. I particularly thank **Ana Lúcia**, **Nuno** and **Tjerk** for carefully reading some parts of this work.

I must also express my gratitude to some other close friends who rejoice my life greatly, as **Susana Agostinho** (a dear friend, gone too soon, but always present in my heart), **Susana Carrusca**, **Domingos**, **Clara**, **Patrícia** and **Marta Gomes**, **Isabel Falé** (for always being there when most needed), and **Fátima Tomás**. Thank you all for those pleasant moments we have had together, almost always with great food and wine, and especially for the concern and support in bad times.

And thanks to the most important people of my life, my parents, **Amílcar** and **Etelvina**, for their unconditional love, pillar of all things, and for having taught me that (hard) work makes us grow as persons. To **Ricardo**, for all the paths we have followed together (so many, so hard, so rewarding), and to **Mariana**, for being the biggest challenge of my life and my strength.